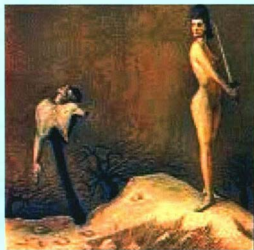


JUEGO DE ESPEJOS

Otredades y cambios en el
sistema literario argentino contemporáneo



JORGE BRACAMONTE y MARÍA DEL CARMEN MARENGO
(Directores)



Alción Editora

Jorge Bracamonte

Doctor en Letras Modernas y Profesor Titular de Literatura Argentina III, Letras, Universidad Nacional de Córdoba. Ha enseñado en el Saint Mary's College of Maryland (EEUU). Investigador Adjunto de Carrera del CONICET; ha sido becario de este organismo de investigación, de la Fundación Antorchas y de la Secretaría de Ciencia y Tecnología de la Universidad Nacional de Córdoba (SeCyT-UNC). Codirige la Colección Ediciones Académicas de Literatura Argentina (EALA) de Corregidor. Además de artículos en volúmenes colectivos y revistas nacionales e internacionales, ha publicado los libros *Los códigos de la transgresión. Lengua literaria, lengua política y escritura contemporánea en la narrativa argentina* (2007); *Contra la mediocridad. Individuo, multitud y Estado en cuatro ensayistas argentinos* (2009); y *Macedonio Fernández: una pasión teórica* (2010).

María del Carmen Marengo

Licenciada en Letras Modernas y Magister en Sociosemiótica por la Universidad Nacional de Córdoba; Doctora en Literatura Latinoamericana por la Universidad de Maryland en College Park. Profesora Asistente de Literatura Argentina III, Letras, Universidad Nacional de Córdoba. Ha sido becaria de doctorado y postdoctoral de la Fundación Antorchas. En 2005 recibió el Premio Luis de Tejeda en Género Ensayo. Ha publicado los libros *Geografías de la poesía. Representación del espacio y formación del campo de la poesía argentina en la década del cincuenta* (2006) y *Curiosos habitantes. La obra de Bustos Domecq y Suárez Lynch como discusión estética y cultural* (2014). Es autora, asimismo, de los poemarios *El fuego invisible* (2001), *El camino de los ángeles* (2003), *El libro de los jardines y los abismos* (2007), *La vida numerosa* (2014) y de la nouvelle *El legado* (2010).

Motivo de tapa: A. Kubin, pluma y tinta sobre papel.

Índice

Prefacio y agradecimientos, 7

Primera parte Marcos Argentinos

Los unos y los otros: una manera de revisar
el devenir de la narrativa argentina contemporánea
Jorge Bracamonte, 9

La cuestión del otro en la poesía argentina
y la crítica postcolonial: una unión posible
María del Carmen Marengo, 45

Segunda parte Particularidades de voces, géneros y otredades

Tu luna volcada no tiene agua como tú te imaginas:
la representación del aborigen en *Luna muerta*, *Eisejuaz* y *Fuegia*
María del Carmen Marengo, 69

Re/presentaciones de conflictos,
ambigüedades y antagonismos entre lo idéntico y lo otro:
Las brújulas muertas e Intemperie de Roger Pla
Jorge Bracamonte, 101

El miedo acecha al Otro.
Aproximaciones a “Los iniciados” de Abelardo Castillo
María Silvina Sánchez, 119

“El orden de los factores no altera el producto”.

Lectura del racismo argentino en *Opus Dos* de Angélica Gorodischer
Ana C. Cremona, 141

La derrota de eufemismos:

lo insubordinable en la práctica escritural del

“otro”/ nos -“otros” en *Vil & Vil. La gata parida* de Juan Filloy
Natalí Álvarez Novara, 165

Nuevas formas de subjetividad en *Monte de Venus*
y *La Rompiente* de Reina Roffé
María Eugenia Argañaraz, 187

La máquina eficaz: violencia, poder y otredad
en *Dos veces junio* de Martín Kohan¹
Celeste Vassallo, 209

Ancestros textuales y descendencias contemporáneas:
el caso Joaquín Giannuzzi - Fabián Casas¹
Santiago Guindon, 237

Clonación, distopía posthumana y pérdida de la identidad
en *El corazón de Doli* de Gustavo Nielsen
Fernando Reati, 261

El delito productivo y la ficción paranoica en Ricardo Piglia.
Blanco nocturno sobre la lupa
Lucía Feuillet, 289

Sobre los autores de este libro, 315

Como sabemos, en "Las puertas del cielo" de Julio Cortázar, el abogado Hardoy tiene una relación a la vez distante y de atracción inexplicable con esos Otros que son Mauro y Celina. A aquel le gusta ir de milonga con ellos, y hacerse familiar al entorno íntimo y de amigos de Mauro y Celina tan diferente al suyo. Por esto es habitual que, como si fuera un entomólogo, Hardoy a veces parece ponerlos en un microscopio, anotar sus características y observarlos vivir, evitando involucrarse con esos otros tan diferentes cultural y socialmente de los que, no obstante, es cercano. Y por esto a pesar de aquella distancia, él no podrá dejar de asistir al velorio de Celina y a la profunda pena de Mauro. Unos años antes, en el "Poema conjetural" Borges imaginaba los últimos instantes de vida de Francisco Narciso Laprida; el hombre de sentencias y de leyes que declaró la independencia de estas crueles provincias del Sur va a morir vencido por los otros, los bárbaros, pero en el momento final descubre con júbilo su pertenencia a esa escena cifrada en la otredad. Esa revelación ilumina para Laprida el sentido de todos los años de su vida de hombre civilizado que, como un laberinto, lo llevaron hasta esa ruinosa tarde.

Antes y luego de estos textos emblemáticos de dos de nuestros más importantes escritores, la Otredad es un tema crucial en sus respectivas poéticas, en las que tiene las más vastas consecuencias. Pero con diversos matices, en otras voces, referidas a otros ámbitos, asimismo podemos apreciar que la fundante cuestión cultural y humana de los vínculos entre los Unos y los Otros, lo Mismo y lo Otro, el Yo y el Tú es decisiva, constitutiva -en sus amplios aspectos- de las más diversas poéticas argentinas del siglo XX hasta la actualidad: desde Juan Filloy a Martín Kohan, desde Manuel J. Castilla a Fabián Casas, desde Joaquín Gianuzzi a Abelardo Castillo, desde Sara Gallardo a Angélica Gorodischer, desde Roger Pla a Ricardo Piglia, desde Reina Roffé a Eduardo Belgrano Rawson y Gustavo Nielsen, entre algunos nombres y obras aquí abordados.

Las representaciones de otredades -o las dificultades de dicha representación-: ¿Han sido y son motores de cambio e innovación en el devenir de los textos literarios argentinos? ¿Cómo podemos construir versiones críticas -analíticas e interpretativas- que den cuenta de manera aproximada de dicha cuestión en nuestra literatura desde 1940 al presente? Interrogantes de este tipo, y sus posibles respuestas, enlazan el conjunto de ensayos que conforman este libro; ensayos escritos por miembros del equipo de investigación "Representaciones de otredades y cambios en el sistema literario argentino contemporáneo" (SeCyT-UNC) con la participación además del destacado crítico cordobés Fernando Reati.